

Christopher (Kit) Sedgwick
Italian - English and Spanish - English translator

Calle de la Iglesia del Rosario, 8

Valencia 46011

Spain

+34 678 147 351

ktsedgwick5@gmail.com

kitsedgwick.com

What I can offer you:

Proven translation experience: Professional translation experience working as a freelancer, with agencies and non-profit organisations since 2014, and academic study at undergraduate (Universidad de Granada, Spain) and postgraduate (MA Translation - University of Bristol, UK) levels.

CAT knowledge: I have experience using Trados Studio 2019 and MemoQ 9.1 and am highly computer-literate.

Excellence in English: I have been a teacher of English as a foreign language since 2012.

Source-culture knowledge: I have been living, working and studying in Spain and Italy since 2010.

Work ethic and self-motivation: Evidenced by my success with the Open University and my current MA studies, both of which I have managed around work commitments.

Desire and ability to learn: I have a growth mentality and am constantly striving to improve my skills, as evidenced by my varied qualifications and studies.

Reliability, punctuality, team-spirit and professionalism.

Education & Qualifications

January 2018 - January 2021 (expected)	MA Translation (Current average 68%) University of Bristol
October 2016 - June 2017	Reading & Studying Literature - Level 2 Undergraduate module (Pass 2) The Open University
September – October 2012	Cambridge Certificate of English Teaching to Adults (CELTA) (Pass B) International House London
2008 – 2012	BSc Business & Spanish (2:1) Aston University
(2010 – 2011)	Translation & Interpretation (Sandwich Year) University of Granada (Spain)
2006 – 2007	BSc Music Technology Birmingham City University
2004 - 2006	La Swap Sixth Form College, Camden, London 4 A/AS Levels: Spanish B Maths C Physics C Chemistry (AS) C
1999 - 2004	Acland Burghley School, Camden, London 10 GCSEs: 4 A*s & 6 As

Professional Experience

- | | | |
|--|---|---|
| February 2019 - Present | IELTS/Cambridge English | Speaking Examiner |
| August 2018 - Present | Ateneo Corsi di Lingue,
Varese (VA, Italy) | Teacher of English as a Foreign
Language |
| <ul style="list-style-type: none">Teaching adults and teenagers, Cambridge exam preparation and general English | | |
| June 2018 - November 2018 | The Prisma Magazine | Translator |
| <ul style="list-style-type: none">Translating magazine articles on South America from Spanish-English to tight deadlines. | | |
| December 2015 – Present | Cambridge English | Speaking Examiner |
| <ul style="list-style-type: none">Examining Cambridge Young Learners (Starters, Movers, Flyers) and Main Suite exams (KET, PET, FCE, CAE) in Cambridge centres in Sardinia and Lombardy | | |
| October 2014 – Present | Freelance | Translator |
| <ul style="list-style-type: none">Translating from Italian and Spanish to English. Text types: literary, archaeological, medical, commercial, journalistic, marketing, oenological, | | |
| September 2013 – July 2018 | The Anglo American
School, Cagliari (SA, Italy) | Teacher of English as a Foreign
Language |
| <ul style="list-style-type: none">Teaching ages 6 – adult. General English (levels A1-C2), intensive courses, individual lessons, language workshops in state schools.Extensive IELTS and Cambridge (KET, PET, FCE, CAE) exam preparation. | | |
| February 2013 – August
2013 | The Oxford School of
English, Conegliano (VE,
Italy) | Teacher of English as a Foreign
Language |
| <ul style="list-style-type: none">Teaching ages 4 – adult. IELTS, General English (levels A1-C1), language workshops.Developing original teaching materials and resources to be used in business teaching. | | |
| September 2009 –
September 2012 | Aston University
Marketing Department | Student Ambassador |
| <ul style="list-style-type: none">Conducting campus and accommodation tours.Making presentations to large groups of prospective students and their parents.Liaising with school groups. | | |

Hobbies/Interests

- Member of university basketball team, as well as college and secondary school teams. Captained the school rugby team, represented college team.
- Accomplished guitarist, drummer and DJ, grade 3 saxophonist.
- Former active member of the university's Snow, Spanish, Music, Erasmus, 5-a-side Football and Basketball societies.
- Interests: languages, literature, literary translation, writing, architecture, music, sport, travel
- Completed online courses:
 - FutureLearn:** Logical and Critical Thinking (University of Auckland); William Wordsworth: Poetry, People and Place (Lancaster University); Modern Building Design (University of Bath)

References available on request